

一九七九年官地（修訂）法案
新界政務司鍾逸傑致詞

新界政務司鍾逸傑，今日（星期三）就私人租地上非法建築物之舉報，以及應否拆卸之決定問題，向新界土地業權人保證說，現行的有關程序不會改變。

鍾氏係在立法局會議恢復辯論一九七九年官地（修訂）法案時，為減少有關人士之憂疑而提出上述保證。表示憂疑者，尤以曾於較早時獲當局就實施該法案問題向其徵詢意見之新界鄉議局為甚。

鍾氏說：「對於任何土地或建築物之業權確定程序，政府仍會徹底執行。而對於進行僭建寮屋管制調查後暫予容忍，或我們現時加以考慮的任何其他因素亦復如是。」

「對私人土地上之建築物採取任何行動之前，有關法例規定必須在該地張貼通告，而受此等通告影響的人士應有機會向理民府提出意見，此舉實為一項額外保障。」

鍾氏又說，房屋署署長作為新界僭建寮屋管制事務監督，在僭建寮屋管制工作方面，並無任何不同分別的。

他強調說：「這並不影響任何人士的地位，權利，亦不影響本人作為新界土地事務監督的身份。」

鍾氏亦向新界物業業主保證，即使有關建築物，因為係在理民府未辦理此種登記工作之前或在日治時期已建成，以致並無官方紀錄，當局亦不會對這些已經存在多時的建築物採取行動。

他說，在適當情況之下，此等建築物將獲登記，過去沒有紀錄的情形，亦將加以糾正。

談及租戶或擅自進入租地之內的人士在其間建立非法建築物，而為業主舉報時，則政府將採取何種行動加以處理的問題，鍾氏說：「倘若該項違例事件早已發生多時，並在調查時認許而獲容忍者，當局將不會採取行動。」

「在此等情況下，業主不如循民事法律途徑尋求解決；不過，這當然是另一回事。」

他又說：「政府的目的，旨在公平執行有關條例。」

房屋司廖本懷今日在立法局會議中綜結對一九七九年官地（修訂）法案辯論時說，將新界的僭建寮屋管制責任移交與房屋署，對於已批租的土地方面將不會造成任何急激的改變。

他說：「地主與住客會發覺，在此種情形下，情況和以往差不了多少（或者我應否說更好）。」

他說，將僭建寮屋管制的責任由新界民政署移交與房屋署，將是一種漸進的過程。

責任的轉移，是由於察覺到防止僭建與供應公共房屋這兩項問題，由單一個部門處理是更好的。

廖氏說，關於在已批租土地的未認可建築物上張貼通告，他對現行的上訴途徑覺得滿意。

他說：「我向各位議員保證，張貼通告是提供機會使承租人能夠再改建其建築物至認可的用途，或者與土地主管當局商討該種用途是否正當的問題。」

保持空氣清潔法案通過
投訴舉報須一年內提出

一九七九年保持空氣清潔（修訂）法案，今日在立法局通過，但其中擬將投訴或舉報有關違例事項的期限延至兩年之條文，則經已根據非官守議員的意見，改爲一年。

王澤長議員代表各非官守議員致辭時稱，裁判司條例規定，任何有關觸犯法例的投訴或舉報，均應在六個月內提出。而本法案則擬將投訴或舉報的期限，延長至兩年。

他說，非官守議員一般都認爲，由六個月延期至兩年是不適宜的。經過兩年時間，違例者可能難以準確地追憶該事件的實況，而且可能找不到重要證人。

勞工處處長贊成非官守議員的提議，認爲將期限延長至一年是合理的折衷辦法。

非官守議員支持官地法案 杜絕非法份子建木屋圖利

立法局非官守議員楊少初今日稱，基於種種原因，新界有不少村屋未經政府批准，而在農地上興建，亦有些農用建築物改爲住宅或其他用途。

此等原因包括，村民對事情誤解及缺乏認識，戰前交通不便，消息傳遞困難，戰時與戰後初期民政府，尙未恢復，以及自一九四九年以來，因爲來港人士湧入，使到他們的基本生活情況改變等。

他說，賦予政府有效的權力，控制在新界非法搭建破舊木屋及木屋工廠，自屬正確，但另一方面，政府要取締這些存在已久的建築物或改建屋宇，實非公平合理。

楊議員今日在立法局會議中，就一九七九年官地（修訂）法案二讀致辭時，發表以上的意見。

各非官守議員曾成立特別小組，詳細研究該法案，楊議員為該小組的召集人。

非官守議員對該法案之目的，即加強管制，杜絕非法份子搭建木屋售予無知購買者，表示支持，但對若干點則有所保留。

對於在政府批租土地上違例搭建未經批准建築物的問題，楊氏希望獲得保證，現行的政策不會受該法案影響。

他說：「事實上，如果業主提出申請，政府會將此類存在已久的樓宇及建築物，視作在興建時已提出申請，並獲准更改或獲發給附有若干條件的許可證，因而使該等建築物成為合法。」

至於擅將農用建築物改作其他用途，楊議員表示此法案只是加強政府在這方面的執行權力，然而由於這是法例上的一項新措施，在原則上為求公平起見，他認為最好能規定一個開始實施的日期。

他提出，政府不會運用官地條例之規定，要業主發現第三者在其土地上搭建違例建築物，須加以舉報，除非是在特殊情況下，例如，業主與第三者串謀。

此外，為鼓勵業主合作，政府可協助他們清拆此等違例建築物，但必須確定一點，即該等建築物如在未批租的土地上非法興建，政府亦會同樣予以拆除或採取其他行動處理。

修訂法案擬將現行法例中賦予房屋委員會的權力擴大，使能管理整個新界區，楊氏對此舉表示疑問。

他指出，政府對新界的政策，過去七十年來，一向由新界民政署執行，該署行事時，須尊重當地的傳統習慣及顧全新界的獨有特殊情況。

他說，無論如何，香港房屋委員會是一個獨立法定團體，不受立法機構或政府直接控制，故如擔當這項職責，實非適當。假如必須將這項權力授予一個額外管理當局，房屋署署長將是較適當的人選。

當局考慮工廠新食堂計劃 以應付工廠工人午膳需要

政府計劃在未來兩三年內，在觀塘增建三個熟食檔市場，並且面積比現有者大兩倍以上。

署理社會事務司湛保庶今（星期三）日在立法局會議席上答覆張有興議員的問題時說，正如許多工業區一樣，觀塘區之工廠工人的午膳設施極不足夠。該處雖然有五個主要熟食檔市場，但工人人數與熟食檔地方比例只達到標準規格的百分之三十左右。

他說：「由於防火的安全理由，工業大廈是不准設有公共餐廳的。而這些工業區域內之非工業用途樓宇亦為數較少。」

但湛氏指出，根據現行食物業附例，工廠可以在其樓宇內為工人設立食堂。不過，中、小型工廠認為將地方如此使用殊不經濟。目前觀塘區只有十四間這樣的食堂。

湛氏說：「為鼓勵更多工廠為其工人提供膳食設施，政府與立法局現正考慮建有關新類型工廠食堂之建議，此種工廠食堂需要領牌經營，但其經營規定嚴格程度較公共餐廳者為寬；而且准予招待附近工廠的工人前往光

越南難民覓得工作
便應盡量自食其力

保安司戴宏志今（星期三）日在立法局上說，政府並不打算讓已有工作的越南難民繼續獲得由公帑支付的免費膳食，此項援助現已陸續減少。

戴氏係在答覆田元灝議員的問題時，作以上表示。

戴氏說：「管理當局的政策是，難民在可以自由出入的難民營中居留約兩個星期後，便應該開始負擔照顧自己及生活所需費用。」

他說：「根據這項政策，在此種難民營中獲得食物配給的難民數目，已開始慢慢減少，將來只有那些不能自給的，或證明確有需要的難民，始會獲得食物分配。」

保安司又說，當局並沒有放棄取回租金的計劃，不過目前仍未能想出一個簡單而有效的計劃而已。

根據現時的安排，難民到埠後要全部留在艇上，等候辦理手續，然後才獲安置到岸上。

難民最初一定是在政府船塢居住，約兩星期後，當局會將他們送到可以自由出入的難民營或其他多層大廈居住，在此等期間內，他們可獲免費膳食。

田元灝議員的問題是：既然越來越多由本港政府照顧的越南難民現正出外工作，並能藉此謀生，請問這些難民應否繼續獲得由公帑支付的免費食宿，否則，政府將於何時停止給予這種援助？

修訂現行市政局條例 制訂其財政事務程序

署理環境司班禮士今日在立法局動議二讀一九七九年市政局（修訂）法案，以便對市政局財政事務的程序，予以修訂及簡化。

班氏指出，其中一項修訂，容許市政局呈交之每年帳目，開列有關年度之實際現金收入及支出，而非該年度之一般的收支。

他說，法案又授權將市政局的款項以定期存款方式存入持牌銀行。

班氏續說，法案內有一項條款，明確規定市政局進行修訂每年收支預算之權力，而另外一項條款，進一步規定該局有權在指定範圍內，制訂附例，授與權力以修訂每年收支預算，包括批准開支超出預算在內。

根據該修訂法案，市政局將獲准釐訂公務人員代市政局執行若干有關簽發文件職務之收費，及將向市政局繳交之任何收費或費用削減，更改，豁免或退還。

該法案之辯論，宣告押後舉行。

危險藥物（修訂）法案建議 判令罪行輕微毒犯監禁 法庭先閱監獄署長報告

一九七九年危險藥物（修訂）法案，今日（星期三）在立法局提出，旨在規定法庭將罪行輕微的毒犯判處監禁之前，必須先行得到一份有關該罪犯是否適宜在戒毒所接受康復治療的報告。

保安司戴宏志動議二讀該法案時指出，在將罪犯送往戒毒所之前，法庭必須先行考慮監獄署長提出，有關該罪犯是否適宜在戒毒所接受康復治療，以及戒毒所是否有空位之報告。戒毒所是特別為治療吸毒者而設的機構。

根據危險藥物條例，在判處一個罪行輕微毒犯入獄之前，並無相類的條文。

法庭對於輕微罪行毒犯通常有兩類判處方法，第一種屬非羈留性，例如判處罰款或接受感化；第二是判處監禁，包括根據危險藥物條例判處入獄或根據戒毒所條例判處入戒毒所。

戴宏志指出，自一九七七年以來，大約有百分之二十至二十五被判處入監獄之犯人，皆是觸犯與危險藥物條例有關的罪行，一般是與吸食毒品及藏有作該項用途之器具有關。

他說：大部份該等人士，若被送往戒毒所而非直接送入監獄，則可能會有較佳之處理，因為監獄內並無特別戒毒設施可供利用。

保安司說，當局建議該項修訂，俾得實施上述程序，並且最低限度可以取得每名毒犯的一份報告。

他又說，今後法庭可以根據報告，體察每宗案件之性質及情況，以決定將犯人送入監獄或戒毒所。

該項法案宣告押後辯論。

環境司年內提建議
調整土地管理結構

署理環境司班禮士今日在立法局，表示希望於今年稍後時間，提出土地管理調整結構的建議。

他是在回答鄧蓮如議員的詢問時，作以上透露。

鄧蓮如議員問：關於環境司在本年度預算案辯論中所作的承諾，政府能否就其現時對土地管理組織的看法，最低限度發表一項暫時性的聲明？

環境司說，自四月以來，當局的工作主要集中於物色人手，在布政司署內負責重要的土地發展計劃。

他表示，目前尚未有任何關於土地管理組織改變的肯定意見。

壽臣山軍部舊彈藥庫
英軍已於四年前交回

軍部壽臣山舊彈藥庫地址，經於一九七五年七月一日起交還政府。

署理環境司班禮士今日（星期三）在立法局會議中，將該軍部地方交還時間，告知畢力治議員。

畢力治議員的問題為：「請政府告知本局，軍部在壽臣山的舊彈藥庫經於何時遷出？」

一九八〇年將發出
體積較小駕駛執照

保安司戴宏志今（星期三）日表示，倘有充份人手及電腦資源，當局可能於一九八〇年左右發出一種體積大小如商業信用咭的駕駛執照。

保安司係在立法局答覆王澤長議員的質詢時作上述透露。

王澤長議員的問題是：「政府知否香港身份証及駕駛執照不方便放入普通尺寸的咭套或銀包內，若然，鑑於目前法例規定必須隨身攜帶這些証件，政府可否考慮將它們按比例減縮至商業信用咭一樣大小，以方便市民？」

戴宏志謂：他同意體積較小的文件較為方便，雖然法例並未規定必須隨身攜帶身份証，但在考慮改善人事登記制度的長遠計劃時，對發出一種體積較為方便的証件問題將不會忽略。

食水加氟防止蛀牙 牙科診所注視效驗

政府自一九六一年起，實施食水加氟，以改善市民的牙齒健康，各牙科診所所在臨床診症時均不斷注視加氟對預防兒童蛀牙的效果。

署理醫務衛生處長藍新福醫生今日在立法局會議中，回答蘇國榮議員的問題時，有以上的答覆。

蘇議員問：政府有沒有注視食水加氟對市民健康的影響。

藍氏指出，當局在一九六八年曾進行一項調查，發現前往各診所求診者，患染蛀牙的人數，普遍減低百分之五十。

他又說，各診所對有關之影響，仍會繼續注視。

立法局通過十三項法案

立法局今日（星期三）舉行會議，會中有十三項法案通過三讀及委員會程序，成為法律。

該等法案為：一九七九年稅務（修訂）（第六號）法案、一九七九年小額錢債審裁處（修訂）法案、一九七九年公衆衛生及市政事務（修訂）法案、一九七九年人事登記（修訂）（第二號）法案、一九七九年生死註冊（修訂）法案、一九七九年防止虐待禽畜（修訂）法案、一九七九年保持空氣清潔（修訂）法案、一九七九年僱傭（雜項規定）法案、一九七九年官地（修訂）法案、一九七九年遺孀及子女恩俸（修訂）法案、一九七九年地下鐵路公司（修訂）法案、一九七九年商船（海員招募）（修訂）法案及一九七九年船舶及海港管理（修訂）（第二號）法案。

提高本港生活質素 加速改善社會服務

署理社會事務司湛保庶今（星期三）日說，政府近年已加速改善基本的社會服務及一般環境，以提高本港的生活質素。

湛氏在立法局答覆議員何錦輝博士的問題時說：「教育設施尤其擴展迅速，自去年九月起，所有小學生可接受三年免費初中教育。」

他說：「此舉可填補由學校至就業的一段空間，因這一段時間，深信是不少罪行的根源。」

何錦輝博士的問題為：政府現時如何防止青少年，尤其是其在黑社會或類似組織所舉行的私人舞會中，被引誘或威迫加入這些組織？

湛氏說，已發展的各种康樂及文化活動，可向青年人提供健康及建設性的發揮途徑。

此外，警方各階層更致力於打擊幫會及半黑社會組織的威脅。同時，擁有二十三萬會員的「少年警訊活動」對青年人發揮良好的影響力，及幫助改善他們與警方的關係。

湛氏說，私人舞會並不需要領取任何牌照，但倘警方接獲綫報，表示這些舞會中有犯法行為，則會突擊搜查，並會在適當的情形下予以起訴。

他說：「我在此促請年青人，如遭威逼加入這些組織，應向警方求助，使警方可以採取行動。」

本港路上棄置車輛
政府設法盡量清除

政府希望可於明年內，大量減少棄置於馬路上之車輛。署理環境司班禮士，今日（星期三）在立法局會議席上，答覆非官守議員張有興詢問時，作上述表示。

張有興議員的問題是：「請問在本港道路之棄置汽車估計有若干，政府能否在今後十二個月內將這數目逐漸予以減少？」

班氏說，最近棄置路上之車輛較多，原因大致為政府委派之清除路上棄車承辦商，其工作程序因地方為地下鐵路工程所用而受阻。

但他說，政府正急切另擇適當地點以供應用，倘若承辦商可以重新工作，則對於減少目前仍然棄置路上車輛之數目當可以起若干作用。

至於目前被棄置在馬路上之汽車，數量大約共有一千一百五十輛，其中港島五十輛，九龍五百輛，新界六百輛。」

解決中等入息人士住屋問題

委託私人發展商建樓

擴大居者有其屋計劃

張有興議員今（星期三）日在立法局休會辯論時謂，香港永久居民，如所租的居住單位是一九七三年之後建成的，已將其大部份的收入用在租金方面。因而他們欲以目前的價格購買一層中型樓宇，在經濟能力方面實屬力有不逮。

他形容月薪在五千元至一萬元之間人士的房屋問題日趨惡劣，並詢問當局準備如何處理該問題。

張有興議員解釋謂：「該等租住一九七三年後建成樓宇之人士，每每在接獲按當局規定而發出的通知書後，便要接受無限制的加租額。而一層面積一千至一千七百萬方呎的單位，目前的售價為八十萬元至二百萬元不等。」

因此，張議員提出兩項建議，包括擴展居者有其屋計劃及檢討香港建屋貸款有限公司的貸款範圍，俾能惠及月入五千至一萬元中等入息的一群。

有關政府不應為中等入息人士提供房屋而與商營企業競爭的爭論，張有興議員提出反辯說：「政府為低薪人士而設的『居者有其屋』計劃，有助於穩定小型樓宇的價格，而商營企業並未因而受到阻嚇，減少興建小型樓宇。」

根據張議員的建議，一如現行的「居者有其屋」計劃，政府可以按「公平市值」提供土地，並委託信譽良好的私人發展公司負責興建樓宇，並應使分期付款的年限延長至十五年，利息則以週息一分計算。是項計劃，可交由香港房屋協會負責推行，以便讓房屋委員會集中全力為低薪家庭提供住所。

參加者的資格為最低限度須在本港永久居住及工作十年，並規定在入住後七年內不得將單位轉售。

張議員謂，「一九七九年物業檢討報告」對新建中型和大型單位有的令人感到憂慮預測。

本年預料興建的私人及公共居住單位，共有六萬五千二百五十五個，其中中型單位僅佔一千一百六十個，而大型單位則佔三百五十五個。

明年的預測，在總數達六萬六千七百零五個單位當中，中型者僅佔六百一十五個，而大型者則僅佔三百五十個。

他說，過去十二個月來，中、大型居住單位的租金及售價均告暴升，增幅竟達百分之五十至百分之一百五十不等，市民對此極表關注，而構成的因素有四：

*由於中國門戶開放及更多銀行獲准在本港註冊，最近受聘抵港的海外人員必須趕快找尋住所，即使付出高價也在所不惜。

*遠東國家的金錢源源流入本港投資在物業市場中，投機性或非投機性的都有。

*政府本身並沒有擬訂適當的建屋計劃，興建中大型樓宇，以供有資格居住的公務員之用。

*更多個別人士或公司購入中、大型樓宇作投機，以期在目前對售賣者有利的市場中迅速轉售，謀取厚利。

他指出，雖然政府快要撥出若干幅土地，以供興建高級商營住宅樓宇之用，但這些樓宇要待二至四年後才能落成。

張議員又謂，中等入息的香港永久居民是本港社會的骨幹，他們譴責政府對其苦況漠不關心，實屬難怪。

另一位非官守議員何錦輝博士，則就中等入息香港永久居民之中的公務員及受僱於半官方機構人員的住屋問題致辭。

他表示政府每年既然已經在房屋津貼方面支出一筆頗巨的款項，是否可將之用以幫助有關僱員通過一個抵押計劃去自置居屋。

這樣一個計劃，長期來說，對政府及其僱員雙方均有經濟上的利益。而政府在這方面的經濟承擔却有限，例如說只需十年時間，抵押借款便可全部清還，而僱員則終於能夠擁有其自置居屋。

何議員並指出，此舉不但可以提高公務員的士氣，還可以鼓勵更多具有適當才幹的青年人加入政府服務。

他促請政府從速推行該計劃，以免因物價再度上升，又不能付諸實現。

房屋司廖本懷指出

居屋計劃入息限額

新訂規定毋須修改

將申請購買居者有其屋計劃住宅單位的資格，推廣到每月入息達一萬元的家庭，將可以使到本港的人口之中，將近有百分之九十八符合資格居住該種樓宇。

房屋司廖本懷今日在立法局會議席上，答覆張有興議員建議將居者有其屋計劃推廣，以便包括香港中等收入人士在內時，發表以上談話。

他說：「此舉即使在有計劃的經濟中，是無前例的，而且必然與本港的環境有矛盾。」

「此外，這種做法只會削弱了協助收入較低家庭的努力。」

廖氏說，申請購買居者有其屋計劃住宅單位的入息限額，最近已修訂為每月五千元，差不多九成人口已有資格入住該種樓宇。

關於以中型及大型單位供應入息較高人士一問題，他說，最近已有若干個興建該類樓宇的地盤可供使用，而政府將繼續設法採取補救辦法，即應付土地供應這點主要問題。

關於給予公務員建屋貸款的問題，廖氏說，他知道此問題已獲當局留意。

「天運」號已受扣押

署理經濟司黃子奇今（星期三）午在立法局表示，海事處處長已扣押擱淺於南丫島的「天運」號輪船。

在答覆王霖議員詢問政府如何處理已遭棄置的「天運」號輪船時，署理經濟司謂：「根據船舶及港海管理條例第二十一段（一），海事處處長若認為適當，可向被棄置於本港水域內之船隻的船東發出命令，着其將船隻移去，拋錨，繫泡，穩定船隻，將船隻重浮或拆卸。」

「海事處處長於本（七）月五日已向「天運」號船東發出命令，要求他於同月十六日上午八時前，將「天運」號由南丫島石角咀移去。」

他繼續謂：「由於船東未有對該命令作出反應，因此，他根據船舶及港海管理條例第二十一段（三）所賦予的權力，對該輪扣押。」

黃氏說，扣押天運號輪之公告，將由政府憲報刊出，但海事處處長要在一段可供有關人士提出聲請之合理時間過去後，才能處置該輪。

僱傭（雜項規定）法案通過
立法局非官守議員支持

張有興議員今日在立法局會議中，對一九七九年僱傭（雜項規定）法案，表示歡迎。該法案將禁止兒童受僱的禁令，推廣至非工業機構。

他對建議制訂的規例感到關切。該規例准許年達十三歲的兒童在暑期內，每日由上午七時至下午七時間，工作不超過八小時。

他說，在實施夏季時間期內，上述時間實際是上午六時至下午六時，如果這些兒童的住所距工作地點頗遠，他們很可能每天早上五時便要起床。

他又說：「在暑期內，每天工作八小時，尤其是他們必須天天清早起床，實在與學校暑假期間的宗旨大相違背。」

張氏希望勞工處處長能對這方面情形密切注意，以觀察是否需要在明年將法例加以修改。

他說，雖然童工問題已有很大的改善，但勞工處處長仍不容稍懈，應尋求一些基層組織如民政區委員會和互助委員會的支持，繼續施以社會壓力，使童工問題能夠完全消除。

胡文瀚議員亦支持該項法案。

他說，鑑於本港目前的發展，同時傳統上，中國父母對子女的教育及幸福，極為關心，故此，預料執行該項法案時，將不會引致困苦或產生困難，而過去外國對本港童工的批評，大部份都是資料不正確，或者背後另有動機，尤以貿易保護主義者為然。

胡氏又稱：「相反而言，由於香港被迫轉向機械化及多元化的精密工業，更成熟及受過更高深教育的勞工，對發展高度的能力及生產力，最為重要。此等能力及生產力，在應付競爭方面，份屬必須。因此，童工將會在本港工業界中自動消失。」

勞工處處長韓達誠作答稱，他多謝非官守議員支持該法案時所提出的寶貴意見。

有關兒童可能獲准在整個暑假期間工作一點，韓氏向立法局保證，他會予以密切注視。

他說：「本人應強調，這項批准亦有限制，首先須得家長同意，其次是僅限於非工業僱傭，此外，受禁制的職業，將不獲批准。故此普遍而言，僱用的性質將不會太繁重，不衛生或有危險。」

與政府部門公事來往
宜使用身份證上名字

保安司戴宏志今（星期三）日在立法局上強調，一九七九年人事登記（修訂）（第二號）法案目的，旨在鼓勵市民在與政府部門有公事來往時，使用身份證。

戴氏說：「對於市民與政府部門有公事來往時而不用身份證上的名字，我們認為不宜視之為犯法。至於市民不出示身份證或不能出示身份證政府亦認為不應拒絕給予所需服務。例如在上述情況下，拒絕病者求診便屬不合情理。」

戴氏係在上述法案恢復辯論後作以上表示。張有興議員對該法案對於已找到工作及在本港居留相當時日的非法入境者所產生的不良反應，表示關注。

但戴氏指出，若干需要證明身份的情形，例如，在發給牌照及許可証等，身份證明為一項先決條件。有此需要時，使用身份証上的名字，便可以辦妥這項公事。

張有興議員在致辭時表示，未知政府的措施是否實際上除非能出示身份証，否則政府機關將不予受理？

他又表示政府是否知悉，非法入境者在社會日常生活動中可能遭受勒索、恐嚇、或因而造成貪污的程度究竟如何？

他又問及有無對非法入境者的數字加以估計，及是否有任何規定或方針，使非法入境者可以安全露面及申請身份証？

關於張氏談及的規定及方針問題，戴氏說，他不能支持這建議。

他說：「我不希望脫離入境管制的一般原則，那就是應根據個別情形辦理。」

戴氏指出，來自中國的非法入境者通常在抵港數星期後便辦理登記手續。關於他們可以辦理登記手續一事，傳播界亦已廣事報導。

他說：「當然，抵港後及辦理登記之前的一段時間內，他們會受不法之徒的威脅，但首先這是跟他們非法入境，和在此留下這兩件事實相因而生的問題。」

戴氏表示，現時很難估計有多少非法入境者及過期居留而未登記的人士留居本港，但他相信數目並不龐大。

是項法案旋獲通過。

公衆衛生及市政事務（修訂）法案通過

市政局擬建多用途中心
市場文娛設施合併設立

張有興議員今（星期三）日在立法局上說，由於市區土地短缺，市政局有計劃興建更多的多種用途建築物，將市場設備及熟食中心與文化及康樂服務合併在一起，例如分區圖書館及室內運動場等。

張氏係在恢復辯論一九七九年公衆衛生及市政事務（修訂）法案時，透露如上。他對該法案表示支持。

張氏說，合併熟食中心及康樂設施是一項新觀念，可採用於發展新界的新市鎮，以盡量利用現有的土地。

他說：「很多市政局公立圖書館已有各種不同的教育及文化活動，例如兒童故事時間，成人教育講座、電影及展覽等。」

他又說：「一些較大的市政局圖書館，並設有唱片欣賞組及匣式錄映帶設備，此外，在很多圖書館中，亦舉行巡迴博物展覽。」

張氏指出，由於市區內各區市民的需求改變，因而要推行此等擴展的服務。

有形貿易差距減少
港元匯率回復堅挺

財政司夏鼎基今日（星期三）指出，當有形貿易之差距有明顯放緩情況出現時，則港元之匯率將會堅挺。

夏鼎基在立法局答覆張有興議員詢問時表示，他相信，目前有跡象顯示，本港之經濟開始按照預期的情形調整。

張有興議員的問題是：政府現時將會進一步採取何種措施，以防止港元幣值繼續下跌？

財政司在談及港元兌美元匯率疲弱時指出，他在財政預算演詞中曾解釋，當局需採取辦法，使最後總需求之增長率與經濟之生產增長率相符。他亦曾強調調方便進行相對的資源調配以利出口。

他說，「在財政預算中宣佈的各項措施，現已獲得逐步推行，同時亦能顯示出預期的功效。」

財政司又解釋，最近港元匯值下跌，部份原因是以港元匯率的貿易權衡指數計算，反映出目前美元兌其他主要貨幣的疲弱狀況。

夏氏說，由美國方面採取之任何足以穩定美元匯值的措施，亦可使港元匯值獲得若干程度的穩定。

不過，夏鼎基表示，以外匯基金拋售美元或其他貨幣干預外匯市場，以求支撐港元匯值的方法，他不相信是適當的方法。

他指出，「我們的一向習慣採用的干預方法是當市場的匯率出現過份的不合理波動情況時，使之變為平穩，或設法加以平穩。」

夏鼎基繼續謂：「根據其他地方的經驗清楚顯示，單獨以干預措施，去設法保持一個既定匯率，或是一系列匯率，將會失敗的同時亦會犧牲寶貴的資源。」

張有興議員在其補充題中詢問，究竟有甚麼真正跡象顯示經濟開始按照預期的情況調整？

財政司答謂：最佳的答覆是將今年首六個月的主要貿易增長率及貨幣總額與去年同期作一比較。雖然其最後的數字尚未備妥，但本人所得的估計數字極其準確，符合本人和我們之目標。

他說，在貿易總額方面，今年上半年本港產品輸出總值，與去年同期比較，增加百分之三十三，而在今年首兩季之間，本港產品輸出的增長率加速上升。

「今年上半年的出口總值，即本港產品出口和轉口合計，比去年同期增加百分之三十七，而入口總值的增加較此為低，僅為百分之三十六。」

夏氏說：「這與一九七八年和一九七七年的情況，正好相反。一九七八年的入口增長率較一九七七年增百分之二十九，大大超過總出口的增长率，而當時的出口總增長率為百分之二十。」

他說，此外，今年上半年深為大家注視的有形貿易逆差，與入口總值比較，僅超過百分之十六。去年同期的數字為百分之十七點二。

夏氏說：「因此，本人不單止預期有形的貿易逆差將會較少，且不會超過預算案中預測的一百二十億元，而且更重要的一點是，有形的貿易逆差，按入口總值計算得之百分率，已經停止擴大，但在一九七六與七八年間，逆差則迅速擴大。」

夏氏又指出，作為將資源變為出口的證據，在今年上半年原料，半製成品及資本貨物的入口價值，佔入口總值百分之五十八。而去年同期則為百分之五十五。

至於今年上半年的消費品入口增長率，與去年同期比較則為百分之三十五，但與一九七七年同期比較則為百分之四十。

夏氏續說，在貨幣總額方面，今年第二季的M₂（即流通之硬幣及鈔票，及持牌銀行之活期存款暨定期存款及儲蓄存款）之全年計算增長率為百分之十八，而去年同期根據同樣基礎所計算得之增長率，則為百分之三十二。

「同樣地，今年上半年的M₂增加百分之九，而去年同期為百分之十三點四。」

夏氏說：「上述估計顯示，貨幣供應的增長率，與預算中本年度以貨幣為基礎計算的本港生產總值，大致上互相配合。」

談及銀行放款及預支貸款的增長率時，夏氏說，該兩類貸款需要較長時間才可以放緩，但他相信較高的利率，正開始收到緊縮的效果。

「今年第一季，銀行放款及預支貸款的增長率為百分之十，而去年第四季則不低於百分之十四。」

「今年第二季的增長率更低，僅為百分之七點四，若以整年為基礎計算，約為百分之三十三。」

夏氏說：「這較一九七八年百分之四十三的增長率為少，但仍屬過份偏高，本人承認它將繼續為各界關心及注視。」

張有興議員：然則財政司對於資源相對轉移至有利出口的基础，是否感到滿意？

財政司答：簡單地回答，是。

鄧蓮如議員問：財政司反通貨膨脹預算案裏其中一項要素，是對公共開支實行收緊管制。財政司可否說，他是否對公共開支正按照預算的範圍受到控制的情況感到滿意？

財政司答：本人感到滿意。各部門正與財政科合作，爲此目標而努力，而現金限額管制制度的意義，亦深獲了解。但老實說，對於各項新的龐大負擔，本人並不完全感到滿意。

羅德丞議員問：簡單而言，財政司的意思是否謂，雖然他已作出種種努力，但本港的貿易逆差額仍在擴大？

財政司答：不是。根據本人解釋的本港貿易逆差，已經停止擴大。

署理港督姬達赴大帽山

署理港督姬達爵士，定於明（星期四）日上午前往大帽山，巡視兩處學生林務工作營。

姬達爵士及其夫人，將到荃錦郊野公園管理站及川龍郊野公園管理站的兩個工作營參觀，該兩處約有三十名學生進行建築小路、維修康樂設備及料理林場等工作。

是項暑期計劃係由教育司署及漁農處合辦，共有一千五百名學生在分設於新界各處之七十五個營地內參與工作。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

姬達爵士將於明（星期四）日上午十時前往荃錦公路十二咪半，巡視郊野公園荃錦管理站。歡迎派員訪攝。

接載新聞界的專車將於該日上午八時四十五分，由九龍公眾碼頭開出，乘車者請提早十五分鐘到達碼頭集合。

加拿分道暫禁行車

加拿分道與彌敦道之交界處將於星期五（二十日）上午十時起暫行封閉大約四個星期，禁止車輛行走，以便重修行車路面，但行人仍可在其中來往。

屆時介乎彌敦道與碧仙桃路間之一段麼地道將改爲單程東行線。

運輸署促請駕車人士留意該處交通標誌之指示。

提高學生中文程度 課外閱讀理應推行

立法局非官守議員何錦輝博士今日（星期三）稱，現時各界均密切注意提高中文程度的問題，在學校裏加強課外閱讀活動、積極鼓勵學生經常閱讀，是一個值得努力推行的辦法。

他是為中學中文課外閱讀計劃資料展覽主持開幕禮時，作以上表示。

何博士引用語文專家的意見，指出課外閱讀是提高語文程度的有效辦法，如要提高學生的中文程度，就得要把課外閱讀視為中國語文科教學的重要環節。

他說：「學生從事課外閱讀，不僅可以從課外書中，吸收到豐富的知識，學習到寫作的技巧，同時可以拓展思想的領域，擴大目光的視野，增進分析事物的能力。

「而且，課外閱讀更有潛移默化的功效，可以使學生養成正確的人生觀。」

何博士又指出，課外閱讀，必須要有適當的指導和鼓勵，學生才會逐漸產生閱讀的興趣。在養成閱讀的良好習慣後，他們便可以自動去學習及研究，甚而創造嶄新思想和優秀作品。

在培養學生閱讀興趣方面，他說，學校及教師對學生不斷的鼓勵和正確的輔導，是非常需要的，此外，適當選擇讀物也是重要條件。

署理助理教育司（總督學）莫何婉穎亦在會中致辭。她說，教育司署在一九七六年曾進行中文圖書和課外讀物調查，然後在一九七七年九月在庇理羅士女子中學和金文泰中學開始中國語文課外閱讀計劃。

今年除上述兩間中學外，並有協恩中學、南華中學及聖公會鄧肇堅中學參加。

莫女士稱：「今次參與展覽的五間學校，把過去一年來推行中文課外閱讀的讀物、作業和有關資料展覽出來。這種種資料，都是有關教師一年來努力工作的成果，而且代表了教師的創見，師生間的溝通和合作，以及學生的書寫表達能力。」

展覽會是在香港灣仔愛群道聖公會鄧肇堅中學舉行，由教育司署輔導視學處的中文組舉辦。

展覽將於明日（星期四）及星期五一連兩日繼續開放，歡迎市民參觀。開放時間由上午九時至下午四時半。

編輯注意：何錦輝博士及莫何婉穎女士的演辭全文，將於今日稍後放置各稿箱備取。

簡悅強爵士今年十月再任貿易發展局主席

政府今（星期三）日宣佈，委任簡悅強爵士為香港貿易發展局主席，任期由十月一日起生效。

簡爵士將繼安子介先生出任該職。安氏自一九七五年十月起出任貿易發展局主席。

此乃簡爵士再度為該局服務。

他曾於一九七零年至一九七五年間出任貿易發展局主席。

貿易發展局成立於一九六六年，為促進及發展香港對外貿易之法定團體。

活動教學並非貪新 曾經試驗方予推廣

高級助理教育司（學校及服務組）林達鑾今日（星期三）稱，本港推行活動教學法，不是貪新或摹仿英美學制，而是有感於傳統教學漸漸流於公式化，需要加以改變。而在推廣活動教學之前，亦會加以試驗。

林氏是在九龍加士居道葛量洪教育學院，為該署輔導視學處舉辦之活動教學展覽會主持開幕禮致詞時，發表以上談話。

他說：「開始施行活動教學時，我們會參考其他國家的教學法。但我們深知，外國的學制不一定完全適合本港實際環境，所以我們並沒有受外國教學新潮流所左右，而盲從地被牽着走。」

「活動教學先以教學試驗計劃形式施行，才加以推廣。」

活動教學是利用各種有意義的活動，提高兒童的學習興趣，誘導他們主動地尋求知識，以改良傳統以教師為主的教學方法。

林氏說，在施行活動教學時，教師實在是體察環境，切實施行古今中外各教育家的主張。他們並會利用特別設計教具和教材，以照顧個別學生的才能和實際需要。

林氏又說：「校長需要指導和協助教師工作，而且更要體諒教師工作的辛勞。」

目前仍有一部份人士對活動教學有所誤解，將活動教學與英美的「進步的教育」和「開放的教育」相比，認為不宜在本港施行。

林氏稱：「活動教學到目前為止仍非十全十美，這是不可否認的事實。目前仍存着的各種困難，有待我們齊心合力去克服。至於若干對於活動教學的誤解，是對活動教學缺乏認識所致。」

「藉着活動教學展覽，可以公開活動教學的實際情況，有助減少誤解和阻撓的力量。」

會中展出為過去兩年來活動教學班教師和學生的工作成績，大多是教師編製的教材和教具，以及學生的日常作業。

港島渣甸山
新界元朗區
星期五停水

水務署今日（星期三）宣佈，港島渣甸山及新界元朗區若干樓宇，將於星期五（二十日）暫停供水數小時，以便進行測漏工程。

港島渣甸山之停水時間，由星期五（二十日）晚上十一時至翌日（星期六）上午六時止，停水樓宇位於畢拉山道、睦誠道、白建時道、谷柏道及衛信道，包括祈禮士道、軒德蓀道、高士美道、包華士道及裴樂士道。

元朗區方面之停水時間為星期五（廿日）零時至早上六時，停水樓宇位於大新街、大棠道、水渠、合益路及教育路，包括馬田村。

五十五名各級消防員
獲頒發長期服務獎章

五十五位隸屬港島及海務消防區各消防局的人員，今（星期三）日獲頒發殖民地長期服務獎章及勳扣。

香港區消防總長王禮諾在港灣道消防局主持頒發儀式時，讚揚獲獎人士在保護市民生命及財產方面的貢獻。

王氏說：獲獎人士共對香港市民作出逾一千年的忠誠服務，這是一項「特殊的紀錄」。

他又說：「今日獲獎人士會感到自豪，因他們盡忠職守，當有火警或災難時，他們立刻出動，並且以堅定不變態度及樂業心情進行他們的任務。」

在今日的儀式中，助理區長李福基，兩名消防隊長及四十三名消防員已完成十八年優良服務獲授長期服務獎章；四名總隊目及兩名高級隊目之完成廿五年優良服務，獲授第一勳扣；三名隸屬海務及離島消防分區總隊目，已完成卅年優良服務獲授第二勳扣。

調整公務員薪酬

立法局財務委員會今日批准調整本港公務員之薪酬，平均增幅約為百分之八。最低薪酬者之薪酬增幅約為百分之十點五，署長級高級人員之薪酬增幅約百分之六。是次增薪將由本年四月一日起計，補薪將於八月底支付。

銓叙司程尙文說，批准調整薪酬之前，業已由薪俸調查組詳細檢討截至本年四月一日止的一年內之工商界薪酬動態，並且亦曾與三個主要公務員協會進行磋商。

他又說，是次調整薪酬係依照政府的政策，參照工商界薪酬動態所顯示的証據而進行。

紀律部隊之薪酬亦將獲得可以相比的增加。

根據過去兩年之安排，今次增加薪酬措施，亦適用於接受政府補助的機構。

增加薪酬所需之全部開支，本年內估計超過三億五千萬元。

當局備有新薪酬表詳細資料可供索閱。